

Linde Gas k.s.

A zákazník

Tepláreň Košice, a.s.  
Teplárenská 3  
042 92 Košice



Dátum: 19 -10- 2012

### Zmluva o dlhodobom nájme fľaš na technické plyny

TEPLÁREŇ KOŠICE  
Teplárenská 3  
042 92 Košice

a.s.

Podoba čísla:

Číslo aplik:

Číslo zmluvy  
360942359Dátum  
17.10.2012Číslo zákazníka  
665405770

Prílohy/Prílohy:

Výdavuje:

č. z 46000 922

IČ DPH zákazníka  
SK2020048580

DIČ zákazníka  
2020048580

IČO zákazníka  
36211541

Dátum vystavenia  
17.10.2012

Linde (ďalej "prenajímateľ") a Zákazník (ďalej "nájomca") uzatvárajú nasledujúcu zmluvu o dlhodobom nájme na technické plyny:

- Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na dlhodobom nájme fľaš. Pod pojmom fľaša sa rozumie kovová tlaková nádoba na prepravu plynov do vodného objemu 50 l. Prenajímateľ je vlastníkom fľaš. Prenajímateľ sa zaväzuje dať fľaše do užívania nájomcovi a nájomca je povinný užívať tieto fľaše výhradne pre technické plyny dodané prenajímateľom, pre ktoré sú určené podľa pokynov prenajímateľa. Nájomca je povinný zaplatiť dlhodobé nájomné podľa platného cenníka prenajímateľa.
- Dlhodobým nájmom sa rozumie právny vzťah, v ktorom nájomca je oprávnený užívať dohodnutý počet druhovo určených fľaš po dobu nájmu, pričom nájomné zaplatí vopred. Výhodou nájomcu z dlhodobého nájmu oproti dennému nájmu je nižšia cena nájmu, garantovaná počas trvania tejto zmluvy a neúčtovanie dodatkového nájmu.
- Účelom nájmu je preprava, skladovanie a použitie technických plynov, ktorých dodávateľom je prenajímateľ. Použitie fľaš na iný účel je vylúčené.
- Strany sa dohodli na nájme uvedeného počtu a druhu fľaš:

Materiál	Označenie	Počet	Začiatok zmluvy	Ukončenie zmluvy	Cena za Ks bez DPH
7440300	DLHODOBY PRENAJOM 2 ROKY S12	3	01.11.2012	31.10.2014	94,90 EUR

5 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú podľa bodu 4.

6 Nájomné je splatné pri uzavretí zmluvy na základe faktúry. Po podpísaní je nájomca povinný obratom zaslať jeden exemplár zmluvy späť prenajímateľovi.

7 Po skončení zmluvy, ak nepríde k vráteniu fľaš, alebo k podpisu novej zmluvy o dlhodobom nájme, nájomca je povinný za nevrátené fľaše platiť vyúčtované denné a dodatkové nájomné podľa Všeobecných obchodných podmienok, a to od 1.dňa nasledujúceho mesiaca. V prípade, že fľaše neboli menené po dobu 3 mesiacov a viac, je zákazník povinný platiť i dodatkové nájomné aj v prípade, ak bol uzatvorený dlhodobý nájom, a to za obdobie, kedy je účtované denné nájomné.

8 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky pre dodávky kvapalných plynov, plynov vo fľašiach, paletách, pevných zväzkoch a trajeroch, ktoré sa nachádzajú na druhej strane zmluvy.

Sídlo spoločnosti:  
Odborárska 23  
831 02 Bratislava  
Tel.: 02/ 49102 511-512  
Fax: 02/ 49102 546-547  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sr, vložka číslo 217/B.

Bankové spojenie

IČO: 31373861  
IČ DPH: SK 2020337044  
DIČ: 2020337044  
e-mail: skuzby@ak.linde-gas.com  
www.linde-gas.sk  
Bezplatná infolinka: 0800 154 633

Predajná kancelária:  
K cintorínu 89  
010 04 Žilina-Bánová  
Tel.: 041/7235 915-916  
Fax: 041/7632 150

Predajná kancelária:  
Rozvojeová 2  
040 11 Košice  
Tel.: 055/6782 000  
Fax: 055/6783 252

**Meno zákazníka:** TEPLÁREŇ KOŠICE, a.s.  
**č. zákazníka:** 665405770

**Číslo zmluvy**  
360942359

**Dátum**  
17.10.2012

**Strana**  
2 / 2

Dátum 17.10.2012

*26.10.2012*

Ing. Peter Mihaľov, PhD

Ing. Ladislav Koch

\_\_\_\_\_  
Prenajímateľ (Pečiatka/Podpis)

\_\_\_\_\_  
Nájemca (Pečiatka/Podpis)

## VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY PRE DODÁVKY TECHNICKÝCH, MEDICINÁLNYCH A ŠPECIÁLNYCH PLYNOV V TLAKOVÝCH NÁDOBÁCH A CISTERNÁCH

### Čl. 1. Základné ustanovenia, platnosť, pojmy

- Spoločnosť Linde Gas k.s. (ďalej len Linde) vydáva tieto „Všeobecné obchodné podmienky pre dodávky technických, medicínálnych a špeciálnych plynov v tlakových nádobách a cisternách“ (ďalej len „Všeobecné obchodné podmienky“) s cieľom upraviť podmienky dodávok technických, medicínálnych a špeciálnych plynov (ďalej aj „tovar“) zákazníkom.
- Všetky dodávky tec nických, medicínálnych a špeciálnych plynov sa uskutočňujú podľa týchto Všeobecných obchodných podmienok, pokiaľ osobitné písomné zmluvy neustanovia inak.
- Spoločnosť Linde dodáva zákazníkom technické, medicínálne a špeciálne plyny v tlakových nádobách a cisternách. Tlakové nádoby sa rozumie tlaková fľaša, paleta, pevný zväzok, trajler, mobilný zásobník (v ďalšom len tlakové nádoby). Kvapalné technické, medicínálne a špeciálne plyny sú zákazníkovi dodávané v cisternách alebo v mobilných zásobníkoch, plynne technické, medicínálne a špeciálne plyny sú dodávané zákazníkovi vo fľašiach, paletách, pevných zväzokoch a trajleroch.
- Pojmy: Zákazníkom sa rozumie právnická alebo fyzická osoba, s ktorou uzavrela spoločnosť Linde zmluvu na dodávky plynov a nájom tlakových nádob. Pojmom fľaša sa rozumie kovová tlaková nádoba na prepravu plynov do vodného objemu 79 l. Paleta: sa rozumie prepravné zariadenie, usporobené na prepravu jednotlivých fliaš, súčasťou palety sú upínacie pásy. Zväzok fliaš sa rozumie niekoľko vzájomne prepajených fliaš na spoločnom prepravnom základe. Trajlerom sa rozumie cestný náves, kde n podvozku je umiestnené určité množstvo zväzkov ocelových fliaš, ktoré sú navzájom prepajené. Pod pojmom cisterna sa rozumie mobilný dopravný prostriedok na prepravu kvapalných tec nických plynov, z ktorého sú doplnované stabilné zásobníky na kvapalné plyny, inštalované u zákazníka. Mobilným zásobníkom sa rozumie krytá nádoba na technické, medicínálne alebo špeciálne plyny, najmä mobilný zásobník, POS alebo Euro-Cyl. Obalovým kontom sa rozumie evidentné číslo zákazníka pridelované spravidla pri prvom odbere technických plynov, pod ktorým je vedený aktuálny stav prenatých fliaš, palet a zväzkov u zákazníka a jeho záujemcov Linde. Čiarovým kódom sa rozumie jedinečný identifikačný číselný kód, ktorým sú za účelom overenia označené všetky distribučné prostriedky spoločnosti Linde. Distribučným prostriedkom sa rozumie tlakové nádoby, POS, Eurocyl, mobilné zásobníky.

### Čl. 2. Oprava a zaobchádzanie s plynnými a tlakovými nádobami

- Zákazník je povinný zabezpečiť opravu tovaru z výdajného miesta Linde na vlastné náklady a vlastné nebezpečenstvo, pokiaľ osobitné písomné zmluvy neurčujú inak. Spoločnosť Linde má právo počas trvania zmluvy meniť rozmiestnenie výdajných miest.
- Oprava tovaru v tlakových nádobách sa uskutočňuje z výdajného miesta spoločnosti Linde. Pri vlastnom odbere, alebo odbere dopravcom, ktorý je poverený zákazníkom, je za prevádzku a za prepravné bezpečné náklady a vykládku zodpovedný zákazník prípadne poverený dopravca. Zákazník musí dodržiavať pri zaobchádzaní a preprave tovaru platné predpisy, upravujúce najmä bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, európsku dohodu o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ďalej len Dohoda ADR), ako aj všetky všeobecne záväzné právne predpisy, smernice a normy (SIN), a to vždy v ich platnej podobe.
- Spoločnosť Linde odovzdáva zákazníkovi pri prevzatí tovaru všetky potrebné doklady v zmysle Dohody ADR, ako aj kartu bezpečnostných údajov o tovare v zmysle zákona NR SR č. 163/2001 Z.z. o chemických látkach. Zákazník podpisom dokladu o prevzatí tovaru potvrdzuje prevzatie vyššie uvedených dokladov.

### Čl. 3. Dodávky kvapalných plynov

- Spoločnosť Linde umožňuje zákazníkovi objednávať jednotlivé čiastočné dodávky. Zákazník v objednávke uvedie druh a množstvo tovaru a navrhne naj vhodnejší termín a miesto dodania. Objednávka môže byť uskutočnená ústne (len telefonicky na odd. distribúcie a logistiky v spoločnosti Linde) alebo písomne, pričom sa za písomnú formu považuje objednávka uskutočnená telegraficky, listom, faxom, prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail). Telefonická objednávka musí byť potvrdená v písomnej forme d 3 dni. Linde bez zbytočného odkladu potvrdí zákazníkovi akceptáciu objednávky ústne (telefonicky) alebo písomne (viď vyššie).
- Objednávka musí byť doručená spoločnosti Linde najmenšie 3 pracovné dni vopred na adresu sídla spoločnosti Linde. V prípade objednávky špeciálnych plynov je čas objednávky a dodania tovaru určený osobitnou zmluvou.
- V prípade expresnej objednávky (uskutočnenie dodávky pred uplynutím lehoty v bode 3.2) je spoločnosť Linde oprávnená požadovať od zákazníka expresný príplatok za dodávku vo výške podľa práve platného cenníka spoločnosti Linde.

### Čl. 4. Nájom tlakových nádob

- Spoločnosť Linde dodáva zákazníkovi tovar v tlakových nádobách a umožňuje zákazníkovi užívať tlakovú nádobu na základe nájomnej zmluvy. V prípade, že nie je uzavretá osobitná písomná zmluva sa má za to, že nájomná zmluva je uzavretá ústnou formou. Za užívanie tlakových nádob je zákazník povinný platiť nájomné.
- Nájomný vzťah vzniká prevzatím tlakovej nádoby, pričom prevzatie tlakovej nádoby zákazník potvrdí podpisom dod. cieho listu. Dodacím listom sa rozumie taktiež doklad „Platba za hotové“, Faktúra“. Nájomný vzťah zaniká vrátením tlakovej nádoby do výdajného miesta spoločnosti Linde. Prenaté tlakové nádoby môže zákazník kedykoľvek vrátiť na svoje náklady výdajnému miestu Linde v jeho predajnej dobe. O vrátení musí byť zákazníkovi vydané písomné potvrdenie. Pri začatí zmluvného vzťahu (prvom odbere tovaru) je zákazník - podnikateľ povinný predložiť aktuálny výpis z obchodného registra, živnostenského alebo iného registra a preukázať svoje oprávnenie konať v mene podnikateľa. Zákazník, ktorý nie je podnikateľom, je povinný predložiť doklad totožnosti a umožniť overenie a zaznamenanie jeho osobných údajov.
- Tlakové nádoby v nájmě zákazníka sú evidované na jeho obalovom konte podľa čiarového kódu. Zákazník je povinný na svojom obalovom konte meniť len tlakové nádoby označené čiarovým kódom, zhodným s evidenciou spoločnosti Linde. Linde je oprávnené odmietť výmenu, alebo prijatie tlakovej nádoby bez čiarového kódu alebo s nesprávnym čiarovým kódom. Ak Linde, takisto výmenu alebo prijatie akceptuje, navýši stav tlakových nádob na obalovom konte zákazníka s následným úctovaním denného nájomného za takto navýšené tlakové nádoby.
- Pri odbere tovaru je Linde oprávnené požadovať predloženie plnej moci na osobitnom tlačíve.
- Zákazník je povinný za užívanie tlakových nádob zaplatiť denné nájomné ( nájomné za každý deň užívania tlakovej nádoby, vrátane dňa jej prevzatia zákaznikom ako i vrátenia Linde). Za užívanie tlakových nádob, ktoré má zákazník v prenájme dlhšie ako tri mesiace bez výmeny / prázdnu za plnú /, je spoločnosť Linde oprávnená účtovať dodatkové nájomné. Výška denného a dodatkového nájomného sa ri di podľa platného cenníka, tak ako je zverejnený v predajných miestach spoločnosti Linde. Spoločnosť Linde je oprávnená sadzby denného nájomného upravovať aj v priebehu nájomného vzťahu. Zverejnenie práve platného cenníka nájomného v predajnom mieste spoločnosti Linde sa považuje za jeho oznámenie zákazníkovi.
- Zákazník zodpovedá za stratu, poškodenie, scudzenie, odcudzenie alebo zničenie jemu prenatých tlakových nádob a iného majetku spoločnosti Linde, ako aj za poškodenie, zničenie alebo odstránenie čiarového kódu.
- Základné právo na prenaté tlakové nádoby sa po dobu trvania nájomnej zmluvy vylučuje. Prenechanie tlakových nádob tretej osobe je zakázané. Je zakázané, aby zákazník menil na jemu pridelenom obalovom konte zákazníka väčší počet tlakových nádob, ako má od Linde prenaté. Skody spojené s porušením tejto povinnosti znaša v plnom rozsahu zákazník.
- Správnosť výpisu z obalového konta prenatých tlakových nádob, ktorý je súčasťou vyúčtovania nájomného, musí zákazník bez meškania preskúmať. Písomná reklamácia vyúčtovania nájomného je možná do jedného mesiaca po obdržaní vyúčtovania nájomného, inak sa má za to, že vyúčtovanie bolo zákazníkovi uznané za správne a počet tlakových nádob tam uvedený je podľa obalového konta) a účinný potvrdený v nadchádzajúcom období. Vyúčtovanie nájomného (výpis z obalového konta) má účinky potvrdenia počtu prenatých tlakových nádob. Spoločnosť Linde písomne upovedomí zákazníka o výsledku reklamácie do 30 dní odo dňa jej obdržania.
- Zákazník je povinný okamžite písomne oznámiť Linde všetky zmeny týkajúce sa jeho osoby, ktorá by mohla mať vplyv na obchodný vzťah medzi ním a Linde, najmä zmeny obchodného mena, sídla (bydliska) či prevádzky.
- Nájomné je účtované mesačne. V prípade, že výška nájomného nepresiahne sumu 15 EUR bude vyúčtovanie za čiastočné plnenie vystavené až po dosiahnutí tejto sumy, najneskôr však ku koncu kalendárneho štvrtroka bežného roka. Zákazníkom, ktorí nemajú predpätý zvyhodnený dlhodobý nájom na tlakové nádoby alebo zákazníkovi, ktorí majú zbernú fakturáciu sa účtuje nájomné za tlakové nádoby priamo na predajnom mieste. Nájomné na predajnom mieste je účtované za dobu, od posledného odboru fliaš až po najbližšiu ďalšiu výmenu. Nájomné je vypočítané vzor-

com: počet tlakových nádob násobené cenou za denný prenájom podľa práve platného cenníka a počtom dní, počas dňa užívania zákaznikom od poslednej výmeny.

- Spoločnosť Linde si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy o nájmě tlakových nádob v prípade, že zákazník nezaplatí splatné nájomné za 2 mesiace. Spoločnosť Linde je oprávnená kedykoľvek vyzvať zákazníka na vrátenie tlakových nádob.

### Čl. 5. Záloha a náhrada škody

- Spoločnosť Linde je oprávnená požadovať od zákazníka zaplataenie zálohy až do výšky ceny tlakovej nádoby.
- Vyúčtovanie zálohy vykonáva spoločnosť Linde v sídle spoločnosti po vrátení tlakových nádob predajnému miestu po odpočítaní nákladov, ktoré vznikli spoločnosti Linde za náhradné upotrebenie, odstránenie škôd, alebo nečistôt.
- V prípade scudzenia, odcudzenia, poškodenia, zničenia, straty alebo nevrátenia tlakových nádob, alebo iného majetku na výzvu Linde je zákazník povinný zaplatiť spoločnosti Linde náhradu škody vo výške ceny danej tlakovej nádoby alebo iného majetku podľa práve platného cenníka Linde.

### Čl. 6. Ochrana osobných údajov

- V prípade, že spoločnosť Linde spracúva vo svojich informačných systémoch osobné údaje zákazníka alebo iných dotknutých osôb, vykonáva túto činnosť v súlade s ustanoveniami zákona NR SR č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
- Osobné údaje zákazníka sú spracúvané so súhlasom zákazníka a iných dotknutých osôb na účely overenia totožnosti zákazníka alebo ním spomínanej osoby pri preberaní a vrátení tlakových nádob, identifikáciu zákazníka v informačnom systéme spoločnosti Linde, a s cieľom vystaviť správne a riadne účtovné a daňové doklady.

### Čl. 7. Tlakové nádoby vo vlastníctve zákazníka

- Tlakové nádoby vo vlastníctve zákazníka sú plnené spravidla na základe osobitných písomných dohôd. Spoločnosť Linde je oprávnená bez uvedenia dôvodu odmietnuť plnenie tlakových nádob vo vlastníctve zákazníka. Linde má nárok na náhradu nákladov spojených s potrebou periodickej odbornou prehliadkou a skúškami podľa platných predpisov a potrebným servisom tlakových nádob.

### Čl. 8. Ceny a platobné podmienky

- Zákazník je povinný zaplatiť spoločnosti Linde cenu dodávaného tovaru v súlade s platným cenníkom spoločnosti Linde zverejneným v predajnom mieste alebo cenu dohodnutú osobitnými písomnými zmluvami. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, je cena tovaru splatná v hotovosti pri prevzatí tovaru.
- Linde je oprávnené pri jednotlivých dodávkach do hodnoty 300 EUR právnickým osobám a bez obmedzenia hodnoty fyzickým osobám požadovať platbu v hotovosti, alebo platbu vopred pred predajným miestom. Platbu v hotovosti, alebo platbu vopred je Linde oprávnené požadovať bez obmedzenia u tých právnických osôb, ktoré spoločne nepreukážu platobnú schopnosť.
- Pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak alebo faktúra nie je splatná okamžite v hotovosti, lehota splatnosti faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia. V pochybnosti sa má za to, že účet bol doručený 3 dni po odoslaní. V prípade omeškania je zákazník povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,07% denne za každý deň omeškania.
- V prípade nezaplataenia čo len jednej dodávky tovaru alebo účtu (faktúry) v lehote splatnosti je Linde oprávnené prerušiť jednostranne dodávky tovaru. Za pripadne vzniknuté škody nedodaním požadovaného tovaru, Linde neodpovedá. V prípade, že zákazník neplní svoje povinnosti riadne a včas, najmä ak neuhradí dve a viac faktúr v lehote splatnosti, je spoločnosť Linde oprávnená jednostranne odstúpiť od uzavretých zmlúv a dohod týkajúcich sa dodávok tovaru a nájmě tlakových nádob.

### Čl. 9. Výhrada vlastníctva

- Tovar dodaný spoločnosťou Linde zákazníku ostáva vo vlastníctve spoločnosti Linde až do úplného vyrovnania záväzku zákazníka.

### Čl. 10. Kvalita, množstvo

- Linde dodáva zákazníkovi tovar ( technické, medicínálne a špeciálne plyny ), ktorý je v kvalite a v súlade s aktuálnymi údajovými listami, pokiaľ nie je zmluvne dohodnuté inak. Údajové listy produktov sú k dispozícii na [www.linde-gas.sk](http://www.linde-gas.sk).
- Pokiaľ je údaj o množstve v „m<sup>3</sup>“, vzťahuje sa na stav plynu pri 15 °C a tlaku 0,1 MPa. Pripadne zostatkové obsahy u vrátených tlakových nádob nepodliehajú náhrade.

### Čl. 11. Nedodržanie termínu dodávky

- V prípade oneskorenia dodávok, alebo v prípade v dodávkach môže zákazník, pokiaľ Linde nespĺni dodávku v náhradnej lehote 5 dní, odstúpiť od zmluvy.

### Čl. 12. Zodpovednosť za škody

- Prípadné nároky zákazníka na náhradu škody (bez ohľadu na právny dôvod), sú obmedzené výškou poistného krytia zo zmluvného poistenia spoločnosti Linde uzavretého pre tieto prípad: Zákazník má nárok na náhradu škody v preukázanej výške, najväčš do výšky 30 000 EUR.
- Ustanovenie 12. 1 v rozsahu náhrady škody nie je možné zmeniť v osobitných zmluvách.

### Čl. 13. Reklamácie

- Pokiaľ má dodávka tovaru vady, je zákazník povinný tieto vady neodkladne (najneskôr však do 3 dní) písomne oznámiť predajnému miestu Linde. Pri reklamácií kvality tovaru nesmie byť spotrebované viac ako 50% množstva náplne. Reklamácia tovaru je možná len okamžite pri preberaní tovaru, neskor (do 3 dní odo dňa prevzatia) je reklamácia pripustná len ak tlaková nádoba nebola použitá (nepoužitá alebo plomby). Tlakové nádoby s vadným tvarom nemôžu byť ďalej používané a po výraznom označení musia byť vrátené predajnému miestu.
- Reklamačné konanie sa riadi platným reklamačným poriadkom spoločnosti Linde. Reklamačný poriadok je k nahliadnutiu v každom predajnom mieste spoločnosti Linde.
- V prípade oprávnenej reklamácie môže zákazník pri vylúčení ďalších nárokov požadovať bezplatne opakovanú dodávku. Ak nie je možné dodatočné plnenie, môže zákazník podľa svojho výberu požadovať zníženie kupnej ceny vadnej dodávky, alebo požadovať zrušenie dodávky.

### Čl. 14. Vyššia moc

- Všetky prípady vyššej moci, alebo nezávislé udalosti, ako prevádzkové, dopravné a energetické poruchy, strajky, výluky oslobodzujú toho, kto je nimi postihnutý, od zmluvných povinností po dobu a v rozsahu účinnosti týchto udalostí. To platí i v prípade, že uvedené okolnosti nastanú v subdodávateľov.

### Čl. 15. Dodávky prostredníctvom tretej osoby

- Linde je oprávnené splniť svoje dodávateľské povinnosti prostredníctvom tretej osoby.

### Čl. 16. Doručovanie

- Písomnosť zaslaná na adresu zákazníka uvedenú v zmluve alebo známu podľa aktuálneho výpisu z OR alebo ŽL sa považuje za doručení v prípade jej uloženia na pošte, pri odmietnutí jej prevzatia alebo vrátením písomnosti ako nedoručiteľnej. Za deň doručenia sa považuje tretí deň odo dňa odoslania písomnosti.

### Čl. 17. Zmeny Všeobecných obchodných podmienok

- Zmeny a doplnenia týchto Všeobecných obchodných podmienok vyžadujú písomnú formu. Spoločnosť Linde je oprávnená kedykoľvek prijať zmeny a doplnenia, príp. nové znenie Všeobecných obchodných podmienok.

### Čl. 18. Platnosť

- Všeobecné obchodné podmienky sú platné od 01.04.2009.

**Linde**  
Linde Gas k.s.

Odborárska 23, 831 02 Bratislava 3  
IČ DPH: SK2020337044  
IČO: 31373861

Ing. Peter Purdes  
riaditeľ Linde Gas k.s.